



María Victoria Galloso Camacho, Manuel Cabello Pino y María Heredia Mantis (Eds.) (2023). *Funciones y aplicación didáctica del paisaje lingüístico andaluz*. Iberoamericana Vervuert. 262 pp. ISBN: 978-84-9192-313-8.

Ainhoa VÍLCHEZ BONEL
Eva PONS FRÍAS
Nicole LESBINO
Qianxun WANG

Universidad de Granada

DOI: <https://doi.org/10.30827/3020.9854rvcl.1.1.2024.31127>

La colección Lingüística Iberoamericana dedica su volumen 94 al estudio de la lengua desde una perspectiva que ha experimentado un auge espectacular en los últimos veinticinco años: el paisaje lingüístico (en adelante PL). *Funciones y aplicación didáctica del paisaje lingüístico andaluz* se publicó en 2023 y está escrita íntegramente en español. Esta obra proporciona una visión general y práctica de cómo el paisaje lingüístico constituye una herramienta imprescindible en la investigación y especialmente en la adquisición del léxico. Los editores han articulado la revista en tres partes fundamentales y han añadido una introducción. En la introducción, los editores María Victoria Galloso Camacho, Manuel Cabello Pino y María Heredia Mantis realizan un recorrido por la evolución en el estudio del PL e inciden en el “enorme potencial que presenta la aplicación del concepto PL al mundo de la enseñanza en las diversas etapas educativas”.

La primera parte constituye una introducción teórica del uso didáctico del paisaje lingüístico y consta de dos artículos. En el primero, titulado “El proceso de semiosis del paisaje lingüístico y su aplicación a la didáctica de lenguas. La enseñanza del léxico” (pp. 17-38), por María Águeda Moreno Moreno, se explica los procesos mentales de codificación del léxico en el PL, señalando el uso de los tropos (metáfora, sinécdoque y metonimia) como forma de atribución de significados referenciales a significados contextuales, y sus aplicaciones didácticas desde el aprendizaje significativo. El segundo artículo titulado “El paisaje lingüístico como fuente del estudio y la enseñanza del léxico histórico culinario: a propósito de la pasta italiana” (pp. 39-63), de Marta Torres Martínez es una propuesta didáctica destinada a estudiantes de grado de Filología Hispánica. Propone la metodología innovadora ABD (Análisis Basado en Datos) en aras de proporcionar a los aprendientes los conocimientos necesarios para construir su propio corpus histórico basado en el léxico encontrado en el PL.

En la segunda parte de la presente obra, se recopilan cuatro artículos atribuidos respectivamente a Jesús Camacho Niño “El paisaje lingüístico de la Universidad de Jaén como material para la enseñanza de ELE” (pp. 67-78), Narciso M. Contrera izquierdo “El paisaje lingüístico (PL) como recurso sociocultural en ELE” (pp. 79-104), Luis Pablo Núñez “El fomento de la competencia sociocultural en el aula de ELE mediante el paisaje lingüístico: una propuesta didáctica” (pp. 105-116) y Rosario Sivianes Martín “La traducción del paisaje lingüístico como herramienta didáctica en la clase de ELE: dónde y cómo encontrarla” (pp. 117-149). Destacan las posibilidades de la aplicación del paisaje lingüístico a la enseñanza de español como lengua extranjera (ELE). Siendo conscientes de los ricos materiales didácticos que ofrece el PL y la exploración aún escasa en relación con su empleo en las actividades docentes, especialmente en el área de la lengua española, estos investigadores exponen iniciativas prácticas para su adecuada explotación. Entre las numerosas ventajas descubiertas en el PL para la enseñanza de ELE, destacan su aplicabilidad para despertar la conciencia sobre las lenguas (*language awareness*) e incentivar el aprendizaje incidental. Asimismo, su abundante materia sociocultural

y su capacidad de inmergir a los estudiantes en los contextos auténticos de la sociedad en la que se habla la lengua que están aprendiendo permite promover la competencia pragmática.

Por último, la tercera parte de esta obra se centra en el uso del PL en las clases de nivel universitario y sus diferentes aplicaciones. Esta parte se divide en cuatro artículos escritos por Ana María Romera Manzanares, Victoria Camacho Taboada, Roberto Cuadros Muñoz, María Heredia Mantis, María Victoria Galloso Camacho y Manuel Cabello Pino. En el primero de ellos, titulado “El paisaje lingüístico como material de innovación docente en las asignaturas de lengua española” (pp. 143-164), Romera Manzanares explora el valor lingüístico que tienen las muestras fotografiadas de PL para su uso en la clase de Lengua Española en las diferentes universidades andaluzas. Para alcanzar ese objetivo, propone una serie de ejercicios utilizando material de PL para llevar a la práctica en contextos reales los contenidos teóricos comunes en la asignatura de Lengua Española de los grados de humanidades en las diferentes universidades de Andalucía. También se propone una unidad didáctica innovadora en el artículo publicado por Camacho Taboada y Cuadros Muñoz. Este segundo artículo titulado “Proyecto didáctico de paisaje lingüístico para alumnos de grados del área de humanidades” (pp. 165-196) divide su propuesta en dos proyectos diferentes. El primer proyecto implica la creación de una base de datos donde los alumnos decidan en qué espacios y qué tipo de textos son con los que quieren trabajar. En el segundo proyecto, utilizando la innovadora metodología ECO (Explora, Crea y Ofrece), la idea principal se centra en la elaboración de un proyecto destinado a mejorar las necesidades de un grupo vulnerable sobre el uso de algún aspecto del PL en el contexto real del propio alumnado. El resultado que se busca con este tipo de propuesta radica en la idea del aprendizaje basado en competencias, sobre todo en desarrollar en el alumnado diferentes habilidades como la resiliencia y la superación, entre otras. En el tercer artículo “El paisaje lingüístico como situación comunicativa y sus aplicaciones didácticas” (pp. 197-229), María Heredia Mantis de la Universidad de Granada resalta la importancia de la pragmática y el análisis del discurso en la comunicación oral y escrita en diversos contextos. Aunque la literatura académica aborda ejemplos de comunicación, como carteles o folletos, la educación universitaria tiende a centrarse en discursos escritos desvinculados del entorno físico. El texto propone el uso del PL como herramienta educativa para mejorar las habilidades lingüísticas en lenguas extranjeras. Se enfoca en la enseñanza universitaria del español, específicamente en la Universidad de Huelva, para estudiantes de primer curso. El objetivo es destacar los signos del PL como ejemplos de lengua en uso, permitiendo comprender el funcionamiento sociolingüístico y pragmático del idioma. Se analizan catorce signos lingüísticos en Huelva para ejemplificar conceptos, conectando el aprendizaje en el aula con la realidad urbana y brindando una ventaja pedagógica al interactuar con textos durante los recorridos por la ciudad. El último artículo de la obra se titula “El paisaje lingüístico como herramienta para la didáctica de la lengua en educación infantil” (pp. 231- 257) y los autores María Victoria Galloso Camacho y Manuel Cabello señalan que el PL ha sido ampliamente estudiado, especialmente en la enseñanza de idiomas extranjeros y aspectos sociolingüísticos. Sin embargo, su potencial en la enseñanza inicial de la lengua apenas ha sido explorado. En la Universidad de Huelva, se han llevado a cabo investigaciones en esta área a través de trabajos de fin de grado realizados por estudiantes de Educación Infantil. Este trabajo llena este vacío crítico al presentar avances y resultados obtenidos mediante experiencias pedagógicas aplicadas en distintos centros educativos de la provincia en relación con el PL.

A modo de conclusión *Funciones y aplicación didáctica del paisaje lingüístico andaluz* se perfila como una obra fundamental para aquellos docentes que deseen incluir el PL en sus aulas gracias a las diversas propuestas detalladas que plantea, a las herramientas innovadoras y a la metodología basada en el aprendizaje significativo que expone.